RELACION HISTORIAL

DE LAS INVASIONES QUE EL REY DE SUECIA, LOS Moscovitas, y Cosacos han hecho en el Reyno de Polonia, hasta desposseer de aquel Reyno a Iuan Casimiro su legitimo Rey y señor: y las causas que tuvieron para esto. Y como el Rey de Polonia, con el socorro de dinero que ha tenido del Pontifice, và recuperando sus Estados con grande felicidad, y destroço del Rey de Suecia. Este año de 1656.

POLONIA SE LLAMA ASSI DE LA palabra *Pole*, que en lenguage Esclauon quiere dezir *Campaña, ò Tierra llana.* Està en la Sarmacia Europea, y contiene muchas y dilatadissimas Prouincias, muy fertiles de pastos y ganados: y tan abundantes de gente, que los Reyes de Polonia suelen sacar en Campaña mas de 400ꝗ. combatientes contra sus enemigos.

El Reyno de Polonia no es hereditario como los demas Reynos de la Europa, sino Electiuo, como lo es el Imperio de Alemania. Eligenle los Vvayvodas, ò Principes Palacinos: y estos no reparan en que sea Principe natural, ò Estrangero el que ha de ser electo, sino en que sea hombre valeroso para el gouierno del Reyno, y para defenderle de las invasiones de los Moscovitas, Turcos y Tartaros con quienes confina.

Avra poco mas de 70 años que los Reyes de Polonia poseìan tambien a Suecia y Gotma: pero tyranizolas Carlos Adolfo, el qual siendo Catholico Christiano, por la ambicion de Reynar, admitio en ellas la Heregia de Lutero: secta que tambien professo su hijo Gustavo, padre q̃ fue de la serenissima Reyna Christina, que al presente se halla en la Corte Romana. Y aunque el Rey Sigismundo abuelo de Iuan Casimiro, solicitò recuperar las dichas Prouincias, no lo pudo conseguir; porque los Suecos que las han tyranizado, se han amparado, y amparan del fauor de las Armas auxiliares del Gran Turco, Moscovita, Tartaro, y vltimamente de los Cosacos, los quales han diuertido tanto a los Reyes de Polonia, que hasta aora no han podido recuperarlas, y han dexado esta empressa para mejor ocasion.

Son los Cosacos gente valentissima, originaria de la Prouincia de Russia Roxa; avrà 55 años, que descontentos de su legitimo Rey y señor el Polaco, con gran de numero, dexada su propria Patria caminaron azia el Mar Negro y en el Rio Tana, o Tanais, en sitio llano, pantanoso, y rodeado de lagunas y diques edificaron a Otagiro, Ciudad aora inexpugnable, y en quien en breue creciò tanto su gran concurso, que puede sacar 150ꝗ hombres de guerra, y los mas aptos q̃ tiene la Europa. Y es tanta su agilidad y valentia, que han atropellado varias vezes en mar y tierra la potencia de los Turcos y Tartaros; y embarcados en vnas barcas ligerissimas (que llaman Salques) han quemado, talado y destruido las Costas del Mar Negro, y dado vista, y aun temor, a la Ciudad de Constantinopla. Es gente feroz y crudelissima, y se gouiernan por Magistrado, cuya Cabeza es el General, que gouierna las Armas. Quando tienen guerra con Polonia, se valen de las Armas de Turco, Tartaro, o Moscovita; y por el contrario; y assi se conseruan sin que ninguno destos Principes los pueda sujetar.

El serenissimo Principe Iuan Casimiro, primo hermano del señor Emperador Ferdinando III. de Alemania y del Rey D. Felipe Quarto nuestro señor, viuiendo Sigismundo su hermano, deseoso de ver a España, salio de Dantzic Puerto de Polonia, y por Alemania entrò en la Italia, con pretexto de venir a Madrid, a ver a nuestro Gran Monarca Filipo Quarto (q̃ Dios guarde) pretendiendo (segun se dixo por entonces) el gouierno de las Armas de los Payses de Flandes, ó las del Reyno de Portugal.

La curiosidad de ver Ciudades Populosas, llevó a Casimiro a la de Marsella, adonde le mandó prender el Rey Luis XIII. de Francia, y llevar a la Ciudad de Paris con pretexto de q̃ avia entrado en aquel Reyno sin licẽcia de su Rey. Alli le tuuo detenido poco mas de tres años, hasta que Sigismundo (viendo q̃ no bastauan suplicas con el Rey de Francia, para que diesse libertad a Casimiro su hermano) protestò la guerra a los Franceses, y a sus aliados; los quales por no llegar a rompimiento con los Polacos, dieron libertad al dicho Principe, obligandole primero a hazer pleyto omenage, de que jamas tomaria las Armas contra Francia, ni contra sus parciales y confederados.

Con esto salio de Francia el Principe Casimiro, y se fue a Roma a besar el pie al Pontifice Vrbano Octauo, que entõces gouernaua la Santa Iglesia; y alli recibio el habito de Religioso de la Compañia de Iesus, y en el permanecio algunos años, hasta que a instancias de Sigismundo su hermano, le sacò el dicho Pontifice de aquella Religion, y le honrò con la purpura de vn Capelo. Y estando con él en aquella santa Ciudad, muriò en Polonia su hermano el Rey Sigismundo, y los Principes Electores Vvayvodas, o Palatinos de aquel Reyno, embiarõ a llamar al Principe Casimiro, para elegirle, como le eligeron Rey de Polonia: si biẽ esta eleccion fue contra la voluntad de aquellos Principes Palatinos Sectarios de aquel Reyno: los quales embidiando la mucha virtud de Casimiro, dezian que no podria ser apto para el gouierno de aquel Imperio, quien avia tenido sufrimiento para estar encerrado en la clausula de vn Convento. Pero no obstante la mala volũtad de aquellos vassallos, fue electo Rey de Polonia el dicho Principe: el qual, con licencia que para ello tuuo del dicho Pontifice, dexò el Cardenalato, y se casò con Luysa Maria Gonçaga, hermana de Carlos Gonçaga Duque de Niuers en Frãcia, oy Duque de Mantua y Monferraro, soberano Prãcipe de la Italia.

Hallandose pues Iuan Casimiro Rey de Polonia, prosiguio en la guerra de los Tartaros, y de los Cosacos, teniendo en ella varios sucessos, ya en fauor, y ya en contra: lo qual obligô al Polaco a hazer pazes con el Tartaro, con pretexto solo de proseguir en el castigo de sus rebeldes los Cosacos. Pero estos, viendose desamparados de las Armas de aquellos Infieles,

inquietaron nueuamente a los Moscouitas y Suecos, para q̃ vnidos intētassen inuadir el Reyno de Polonia.

Apenas se quietaron los Polacos con las pazes que su Rey auia hecho con el Emperador de los Tartaros; quando el Grā Duque de Moscouia entró con 40U. hombres por la Lithuania, haziendo cruelissimos estragos en los afligidos Polacos, ganando la fortissima Ciudad de SmolenKo: y demas desto los Cosacos, prosiguiendo en su deprauada obstinacion, entraron por la VKrania, assolādo y destruyendo muchas Plaças de aquella fertilissima Prouincia. Y en medio de tantos ahogos y afliciones, se portò el Rey Casimiro tan esforzado y valeroso, que ha resistido a sus enemigos, defendiendose de sus inuasiones en la mejor forma y manera que ha podido.

En este tiempo los Senadores de Suecia persuadian con grande instancia a Christina su Reyna, hija del dicho Gustauo Adolfo, q̃ gozando de la ocasion q̃ se le auia venido a las manos, entrasse cō numerosos exercitos de Suecos en Polonia, con que podria muy facilmente conseguir ciertas pretensiones que tenia contra aquel Reyno, tocantes a la materia de Estado; y demas desto conseguiria perseguir a los Religiosos Catholicos de aquellas Prouincias, que son contra quienes se encaminan las deprauadas intenciones de aquellos Hereges.

A estas proposiciones del Senado Sueco respondiò la Reyna Christina con alguna tibieza, proponiendo escusas, con pretexto de dissuadir a sus vassallos de aquel intento; no manifestandoles su Magestad el interior de su coraçon; el qual era, que como la Magestad Diuina le auia abierto los ojos del alma, y alumbrandole su entēdimiento, para que saliendo de los herrores de la Heregia que professaua, y auia aprendido de sus padres y abuelos; abraçasse la verdadera doctrina de la Religion Catholica: cuyos pēsamientos santos no dauan lugar a la Reyna, a que intentasse ofender a los Catholicos de Polonia. Y assi viēdose persuadida de sus Senadores, y no hallādo razones para dexar de hazer la dicha hostilidad a los Polacos; apresurò con la execucion de sus designios, renunciando el gouierno del Reyno de Suecia, en Carlos Adolfo su primo hermano, Duque de Dospuētas, y Principe Soberano de Alemania: la qual cession se hizo en StocKolm, Corte de Suecia, a 16. de Iunio del año passado de 1654. segū mas dilatadamente se ha referido en otras ocasiones.

Viendose Carlos Adolfo constituido Rey de Suecia, cediò el derecho q̃ tenia al Ducado de Dospuentes, en Iuan Adolfo su hermano menor: y luego inmediatamente se casó cō la Princesa Hedevvige Leonora de Schlesvvig, hija del Duque Henrique Alexādro de Holsteto, Principe Soberano de Alemania: y ya le ha nacido vn hijo, que tiene el nombre de Carlos, que es el mismo de su padre.

Carlos Adolfo, condecendiendo con la voluntad de los Senadores de Suecia, y con deseo de desterrar la Missa de Europa, y coronarse Emperador de los Reyes, y Principes Sectarios del Norte (q̃ era lo mismo que pretendia cōseguir el dicho Rey Gustauo, su tio, difunto) tratò hazer guerra al Rey de Polonia, y para disponerla cō mas seguridad, confirmò las pazes que Suecia tenia hechas con el señor Ferdinādo III. Emperador de Alemania. y con Luis Decimo Quarto Rey de Frācia: y con Ibraim Ham Emperador de los Turcos: y con Mehemet Vvitam Gran Kam, ó Emperador de los Tartaros: y cō Christiano Quarto Rey de Dinamarca: y con los Estados de Olanda: y cō Oliuerio Cromuel Protector de Inglaterra: y con Iuan George Tercero, Duque Elector de Saxonia: y con George Guillermo Elector Marques de Brandemburg: y con Friderico Elector Palatino del Rhin: y cō otros muchos Principes Protestantes, y de diferentes Religiones de Alemania. Demas desto hizo liga y vnion cō Michael Federovitz Emperador, y gran Duque de Russia y Moscouia: y con KmielnisKy, General y Cabeza de los Cosacos: hazièdoles saber a los Moscouitas y Cosacos, las partes por dōde auiā de entrar cō sus exercitos en Polonia. Para que entrando ellos por diferentes partes, y el con sus Suecos por otra, facilmente desposseerian al Rey de Polonia de sus Estados, y entonces repartirian entre los tres exercitos las Prouincias y Plaças q̃ cōquistassen en aquel Reyno.

Hecha esta liga y confederacion, passaron adelante las maquinas del Rey de Suecia, y estas fuerō, soleuar los animos de los Palatinos Sectarios, y otros Principes y Caualleros Malcontentos de Polonia (q̃ ay muchos Hereges en aquel Reyno) prometiendoles a los vnos voto Electual, a los otros Palatinatos, y a todos finalmente oficios de Gouernadores del Reyno, assi en lo Politico, como en lo Militar. Cōque dispuso el Sueco la materia tan en su fauor, q̃ no tenia cosa que en Polonia le pudiesse hazer alguna oposicion para su entrada.

Dispuesta pues la forma y modo que el Rey de Suecia auia de tener en la guerra de Polonia, diò auiso a los Moscouitas y Cosacos, para que entrassen con sus exercitos por las Prouincias que tenian capitulado. Y demas desto juntò el Rey de Suecia vna poderosa Armada Naval, compuesta de 40. Nauios de guerra fortissimos, y otros 50. de bastimentos; los quales encargò al gouierno de Carlos Gustavo Vrangel Vice Almirante del Reyno de Suecia. Embarcarōse en esta Armada 14U hombres de mar y guerra; los quales nauegaron por el mar Baltico, con pretexto de apoderarse de los Puertos de Mar, y Plaças fuertes de la Prussia Real.

La infanteria y caualleria, que juntó el Rey de Suecia para inuadir por la tierra el Reyno de Polonia, passo de 60U combatiētes, los 40U Suecos, y los 20U. Alemanes: cuyo numero de soldados diuidió en tres troços. El primero y principal, (por yr en él la persona del Rey de Suecia) gouernaua el Cōde Magno de la Guardia, cuñado del Rey de Suecia, y Gran Thesorero de aquel Reyno, y Gouernador de la Prouincia de Pomerania. Yva por su Teniente General el Conde Gustauo Horn, Gran Condestable de Suecia: y por General de la caualleria, el Principe Iuan Adolfo, Duque de Dospuentes, y hermano del dicho Carlos Adolfo: y por Comissario General de la caualleria, el Conde Pontus de la Guardia: contenia este exercito 30U hombres.

El segundo troço de exercito gouernaua el General Artur Vvirtēberg: contenia 16U. hombres, los 8U. Suecos, y los 8U. Alemanes. Yva por su Teniente General Gustauo Otton Steimbouch: y por General de la Caualleria el Conde de Vvitgenstein.

El tercero y vltimo troço estaua al cuydado del General Douglas: este constaua de 14U. hombres,

los

los diez mil Suecos, y los quatro mil Alemanes.

Yvan siruiendo al Rey de Suecia, como soldados venturetos (por ser guerra que se intentaua cõtra Catholicos) el Conde Valdemato, hijo natural del Rey de Dinamarca. El Principe Guillermo Lantzgraue de Hesse Cassel. El Principe Frãcisco Carlos de Saxonia Altembourg. El Marques de Baden. El Marques de Dourlach. El Principe Filipo de Sultzbach, Palatino del Rhin: el qual estãdo en la guerra de Polonia, tuuo noticia como la Reyna Christina de Suecia (a quien tenian los Hereges por su Oraculo, por su raro ingenio y erudicion) se auia reduzido a la Fe Catholica: y sin aguardar mas tiempo, dexò aquel Principe el manejo de las Armas, y se boluio a Alemania, y professò publicamente la Religion Catholica, y dio libertad de conciencia a sus vassallos. Estos Principes Soberanos de Alemania, sin otros muchos señores q̃ no refiero, yvan siruiendo en los exercitos del Rey de Suecia.

Saliò Carlos Adolfo, de su Corte StocKolm a 24. de Agosto del año passado de 1655. dexando a la Reyna su muger por Gouernadora de Suecia, juntamente cõ los Senadores de aquel Reyno. Passò a la Pomerania, y a 3. de Septiembre se embarcó en el Rio Trage, y entrò en Polonia cõ exercito de 30 ʒ. hombres, y 40. piezas de artilleria, por la Prouincia de Livonia: y a dos dias de sitio tomò por trato la fuerte Plaça de Dunembourg; y poco despues la populosa Ciudad de Riga, y consecutiuamente todas las demas de aquella dilatada Prouincia.

El segundo exercito entrò por la Prussia Real, y a pocas marchas se apoderó de las Ciudades de Strasberg, Elbing, Thoren, Matiembourg, y otras muchas Plaças de menor consequencia.

Por la parte de la mar desembarcó la Armada Sueca 8 ʒ hombres, y con ellos començò a invadir las Plaças maritimas de la Prouincia de Prussia, y ganaron la villa de Hosse, y por trato la Ciudad de PuztKo, y poco despues se apoderarõ del Obispado de Polna, y de otras Plaças de menor consequencia. Y aunq̃ esta Armada dio vista a la Ciudad de Dantzic, que es el Puerto principal por donde se trasinan las mercaderias al Reyno de Polonia, y es Plaça Anseatica, o Neutral: su Magistrado trato defenderse valerosamẽte de las Armas de los Suecos; y como ellos vieron la resolucion de los de Dantzic, no se han atreuido a ponerle sitio, por no perder sobre esta Plaça, la reputacion q̃ auian ganado en las demas Plaças del Reyno de Polonia.

Tiene en la Prussia, parte de su Estado el Elector Marques de Brandemburg: Y aunq̃ el Rey de Suecia le auia assegurado de q̃ no le infestaria sus tierras; con todo esso andauan los Suecos tan insolentes, que le saquearon muchas villas y lugares, y le hizierõ otras extorsiones q̃ obligaron al Marques a juntar gruesso de 30 ʒ hombres, y a campear con ellos muy enfrente de la gente del Rey de Suecia. Esta resolucion del Elector, obligó a los Suecos a capitular con èl, cuyos articulos se ajustaron por el mes de Março passado, como despues se dira.

El tercero y vltimo exercito del Rey de Suecia entrò por la Lituania, con tanta dicha de los Suecos, q̃ sin oposicion se apoderaron de las Plaças mas fuertes que tiene aquella Prouincia; menos las de que se auian apoderado los Moscovitas.

Contra las inuasiones de tantos y tan poderosos enemigos, se opuso valeroso el Rey de Polonia, rechazãdo a los Moscovitas, y oprimiendo a los rebeldes Polacos: Pero no pudo cõtrastar el poder del Rey de Suecia, por las trayciones y alevosias de los Polacos.

Auia dado orden el Rey Casimiro al General de sus Armas, que con exercito de 30 ʒ. Polacos se opusiesse a los designios del Rey de Suecia. Pero este General, prosiguiendo en la dañada intencion que tenia, no solo no peleo con los Suecos, sino q̃ se passò a seruir al Rey de Suecia, con la mayor parte del exercito Polaco que gouernaua. Las mismas pisadas deste General siguieron muchissimos Vvayvodas, Palatinos, y otros Principes de Polonia, cuyos nombres se omiten aqui, por ciertas causas.

Despues desto encaminó el Rey de Suecia el gruesso de sus Armas azia la Ciudad de Cracovia, que es la Corte del Reyno de Polonia: a cuya oposicion salio el Rey Casimiro con exercito de 30 ʒ. hombres; pero el segundo dia de marcha se hallò su Magestad Polaca con solos 6 ʒ. soldados leales que le auian quedado, por q̃ los demas se passaron a la parte de los Suecos: con que obligado de la necessidad, se retirò el dicho Rey a la Prouincia de Vvarsovia, para ver si podia desde alli juntar alguna gẽte para defender, si quiera, la Ciudad de Cracovia. Pero alentado el Rey de Suecia cõ este nueuo sucesso, se adelantò a sitiar aquella Corte, como con efecto lo hizo el dia 27 de Octubre del año passado de 1655. abriendole trincheras, y plantãdole baterias de artilleria. Estãdo los Suecos prosiguiendo con los ataques desta Plaça, tuuieron noticia como el Rey de Polonia venia a socorrerla con 16 ʒ. hombres, parte de ellos de la Nacion Cosaca, (a quienes auia agasajado el Rey Casimiro, prometiendoles grandes mercedes, si introduzian el socorro en Cracovia, o hazian leuantar el sitio de aquella Plaça) salio el Rey de Suecia al oposito del Polaco con 20 ʒ hombres, diole la batalla cerca de la Ciudad de Cosé, y en ella quedaron los Suecos vencedores, y el Rey de Polonia vencido, perdido su tren, vagage, y artilleria; por la traycion de los Cosacos, los quales no quisieron pelear con los Suecos; antes pusieron la persona del Rey Casimiro en peligro de ser muerto, o prisionero. Cõ este aduerso sucesso, tratò Casimiro de desamparar sus Reynos, y poner en saluo su persona, y la de la Reyna su muger, y hijos, y demas Principes y Senadores leales del Reyno que le yvan siguiendo; juntamente con mil cauallos que le fuerõ comboyando hasta la Silesia Prouincia de Alemania, que confina con Polonia, haziendo assiento su Corte en la Ciudad de Glogav, adonde ha estado muy agasajado, seruido y regalado de los Alemanes, por orden de su primo el señor Emperador Ferdinando Tercero.

Despues del sucesso de la batalla referida, voluio el Rey de Suecia a continuar el sitio de Cracovia, y a perficionar tres minas para volar la muralla, y entrar por la brecha a saquear la dicha Plaça, por ser la primera que se le auia resistido en aquel Reyno. Lo qual reconocido por los sitiados, y que estauan faltos de poluora y valas, y q̃ su Rey no los podia socorrer, capitularon con el de Suecia, y se rindieró a 17. de Nouiembre, concertandole el saco de la Ciudad en 350 ʒ. taleres, los 300 ʒ. por lo que tocò a los vezinos Polacos, y los 50 ʒ. por los Iudios q̃ alli tenian su Synagoga.

Apoderose de Cracovia el Rey de Suecia, y preu-

diola con 4ʒ. hombres, los 2ʒ Suecos, a cargo del Coronel Vvolt, y los otros 2ʒ. Polacos; gouernados del General CzernitsKi. Y para llenar el colmo de sus vitorias, se coronó el Sueco en esta Ciudad por Rey de Polonia, mandando publicar vn Edicto por todas las Prouincias de aquel Reyno, para que los Polacos que por ellas andauan fugitiuos, se voluiessen dẽtro de vn mes a gozar de la quietud de sus casas, y haziendas cõ pena de confiscacion de bienes a los que lo contrario hiziessen. Y assimismo que los Principes Polacos, assi Eclesiasticos, como seculares del Reyno de Polonia, comparecicssen en la Ciudad de Cracouia, dẽtro del dicho termino, por sus personas, o por las de sus Procuradores, a dar la obediencia al Rey de Suecia; con pena de la vida, y de traydor à la Patria a los que contrauiniessen a este orden. Y finalmente dezia el dicho Edicto, que compareciesse tãbien el Rey de Polonia, por si, o por sus procuradores, que se le guardaria justicia en lo que huuiesse lugar de Derecho.

Dexó de referir las tyranias, crueldades y sacrilegios, q̃ han vsado los Suecos en el Reyno de Polonia, profanando y robando los TemPos, violando las Mõjas, y haziendo cauallerizas las Iglesias: y temiendo estas atrocidades, el Obispo, Clerecia, Religiosos y Religiosas de Cracouia, se retiraron con tiempo a la Morauia, y otros se passarõ a viuir al Reyno de Hũgria.

Por temor del Edicto arriba referido, dieron la obediencia al Rey de Suecia casi todos los Principes del Reyno de Polonia, cuyos nombres no se refieren en esta Relacion, porque no les pueda causar en algun tiempo algun daño su inobedicncia: y tambien porq̃ muchos de ellos, arrepentidos de su primera inten cion se han vuelto ya a la gracia de su legitimo Rey, y señor. Y demas de los Principes arriba referidos, dieron la obediẽcia al Sueco las Prouincias de Liuonia, Lithuania, Polonia mayor, y menor, VKrania, Vvarsouia, Moldauia, y parte de la Vvalachia, Vvisoitz, Ratibor, y Prussia Real: menos las Plaças que los Moscouitas y Cosacos auian conquistado en ellas, y yuan prosiguiendo en sus conquistas. Las quales atajó el Rey de Suecia, embiãdo exercitos de Suecos a la oposicion de aquellas Naciones, para q̃ no passassen adelante en sus empressas: Accion que causó algũ rezelo al General de los Cosacos, y dio mucho cuydado al Gran Duque de Moscouia: pareciendoles que el Rey de Suecia era muy ambicioso, y pretendia ocupar toda la Polonia contra lo capitulado, y no queria q̃ ellos se apoderassen de Plaças algunas en aquel Reyno. A q̃ añadio el Moscouita otra razo de Estado, que fue no querer q̃ el Sueco estuuiesse tan poderoso, y mas confinando con los Estados de Moscouia, por el riesgo q̃ a ellos les podria sobreuenir. Y assi el dicho Grã Duque embió sus Embaxadores al Rey de Polonia, ofreciendole toda assistẽcia, y que le ayudaria con todas sus Armas hasta ponerle en quieta y pacifica possession de su Reyno. Lo mismo le prometio a su Magest. el Emperador de los Tartaros.

El Rey Iuan Casimiro hizo liga con el Ragotzy, Principe de Transiluania, el qual le embió al dicho Rey 30ʒ. hombres efectiuos de socorro.

Por consentimiento de los Senadores, y Estados de Polonia, nõbró el dicho Rey a KmicinsKy, Gouernador de los Cosacos, por Generalissimo de las Armas de Polonia: el qual traxo 16ʒ. Cosacos a sus expensas, y los incorporó en el exercito del Rey de Polonia.

Assimismo mandó el dicho Rey publicar vn Edicto, cuyos traslados impressos se esparcieron por las Prouincias de Polonia, en que concedia perdon general a todos los Polacos, assi Nobles, como Plebeyos que huuiessen seguido la parcialidad del Rey de Suecia, como luego voluiessen a seruir en el exercito de su Magestad Polaca: con que formó vn exercito copiosissimo, el qual creció a mayor numero con la gente que dicho Rey leuantó en las Prouincias de Alemania, cõ el dinero q̃ nuestro Santissimo Padre Alexãdro VII. le ha remitido desde la Ciudad de Roma.

La nueua Reyna de Suecia propuso a los Senadores de aquel Reyno, el peligro en q̃ se hallaua el Rey Carlos su marido, en las Prouincias de Polonia, y lo mucho que conuenia remitirle con toda presteza, el mayor numero de infanteria y caualleria que ser pudiesse: porque en el sucesso de la batalla q̃ se esperaua, cõsistia el quedar, o no por Rey de Polonia. El Senado de Suecia hizo los esfuerzos posibles en orden a jũtar levas de soldados. Y finalmente decretaron remitirle 15ʒ. hombres cõ el Coronel Iurgen Horn. Cõ q̃ la dicha nueua Reyna de Suecia, determinó passar su persona a la Pomerania, para remitirle al Rey su marido los Regimientos del General Conrado Konigsmanc, que estauan de guarnicion en las Plaças del Arçobispado de Bremen: y aun se entendia que la dicha Reyna passaria a la Prouincia de Prussa Real, para hallarse al lado del Rey su esposo, en la batalla q̃ se auia de dar entre el Rey de Suecia, y el de Polonia.

Dauale cuydado al Rey de Suecia, el exercito poderoso que el Elector de Brandemburg tenia en la Prussa Real, recuperando las Plaças que le competiã à su Estado: cuyo embarazo quitó el Sueco, efectuando pazes con el dicho Marques Elector, las quales se firmarõ por ambas partes a los principios del mes de Março passado; las quales fueron muy en fauor del dicho Marques de Brandemburg.

Con estas pazes, y con auerse valido de la plata labrada, vasos de oro, perlas, joyas, y cosas preciosas de las Iglesias de aquel Reyno (que no auiã saqueado los Suecos) quedó el Rey de Suecia mas desahogado, y pudo juntar gruesso de 45ʒ. hombres, los quales diuidio en dos troços, para oponerse a los desinios que intentaua el Rey de Polonia. Este diuidió su exercito en otros dos troços: el vno entregó al gouierno de el Vvayvoda PotosKy, y en este yva el dicho Rey en persona: y el otro al General LãdsKransKi: y ambos exercitos marcharon la vuelta de Cracouia: y en el camino se le rindieron las Ciudades de Lubovv, Cernacova, Lantzut, Crosno, y los territorios de Casimira, Sandomira, con el Obispado de Gnesna.

El Rey de Polonia se hallaua azia la Prussa con exercito de 66ʒ. hombres. Y el Rey de Suecia le esperaua con otro tãto numero de gente en la dicha Prouincia.

Diose la batalla de poder a poder, como se ha dicho, y en ella quedó vitorioso el Rey de Polonia, y desvaratado y destruido totalmẽte el Rey de Suecia. En la siguiente Relacion se referiran mas por estenso las particularidades de la dicha batalla.

Con licencia, *En Seuilla, por Iuan Gomez de Blas. Año de* 1656.